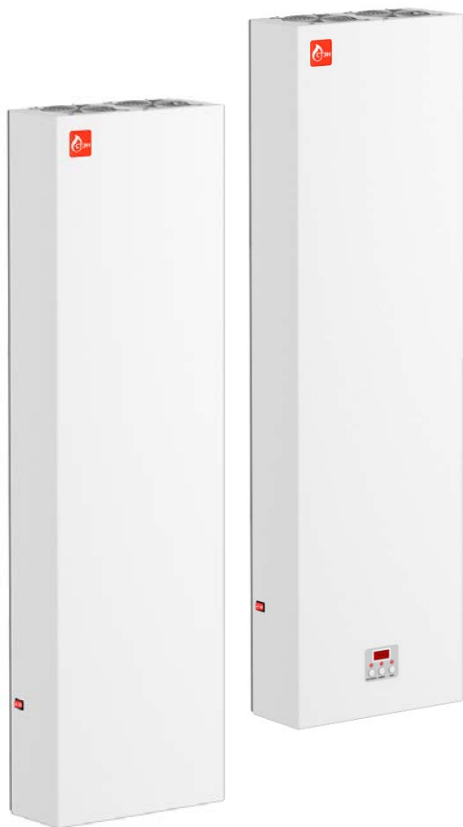




## БАКТЕРИЦИДНЫЙ ОБЛУЧАТЕЛЬ-РЕЦИРКУЛЯТОР «СТЭН»



**СТЭН-330**

**СТЭН-330К**

**СТЭН-430**

**СТЭН-430К**

---

Паспорт.  
Руководство по эксплуатации

**ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ОБЛУЧАТЕЛЯ БЕЗ ОЗНАКОМЛЕНИЯ С ДАННЫМ РУКОВОДСТВОМ ЗАПРЕЩАЕТСЯ!**

## СОДЕРЖАНИЕ

1. Назначение .....	2	6. Техническое обслуживание .....	9
2. Устройство и характеристики	2	7. Устранение неисправностей ....	9
3. Требования безопасности .....	5	8. Транспортировка. Хранение .....	9
4. Подготовка к работе .....	5	9. Гарантийные обязательства .....	9
5. Условия и режим работы .....	6	10. Комплект поставки .....	11
Приложения .....	7	11. Отметки о приёмке и продаже...	12

## 1. НАЗНАЧЕНИЕ

**1.1.** Облучатели-рециркуляторы бактерицидные торговой марки «СТЭН» изготовлены в соответствии с Руководством РЗ.5.1904-04 МЗ РФ от 04.03.2004 «Использование ультрафиолетового излучения для обеззараживания воздуха и поверхностей в помещении».

**1.2.** Облучатель-рециркулятор является бытовым прибором, предназначенным для антимикробной и антивирусной обработки воздуха в помещениях, безвреден для людей, животных и растений, и может использоваться в их присутствии.

**1.3.** Облучатели-рециркуляторы устанавливаются в жилых, бытовых, офисных, производственных и общественных помещениях; в детских, учебных, спортивных учреждениях; в парикмахерских, в помещениях торговли, общепита.

**1.4.** Облучатель-рециркулятор не является медицинским изделием.

## 2. УСТРОЙСТВО И ХАРАКТЕРИСТИКИ

**2.1.** Облучатель-рециркулятор бактерицидный представляет собой металлический корпус, внутри которого установлены:

- бактерицидные УФ-лампы;
- вентилятор;
- ЭПРА (пускорегулирующая аппаратура);
- цифровой контроллер (в моделях с индексом «К»).

<b>ХАРАКТЕРИСТИКИ</b>	<b>СТЭН - 330</b>			
	<b>СТЭН - 330К</b>	<b>СТЭН - 430</b>	<b>СТЭН - 430К</b>	
Суммарная мощность излучения прибора, Вт	90	90	120	120
Мощность лампы, Вт	30	30	30	30
Количество ламп, шт.	3	3	4	4
Тип патрона (цоколя)	G13			
Длина лампы, мм	900			
Производительность по воздуху, м <sup>3</sup> /час, не менее	180	180	240	240
Контроллер	нет	да	нет	да
Длина волны УФ-излучения, нм	253,7			
Срок службы (ресурс) УФ-лампы, час	9000			
Время выхода на рабочий режим, мин, не более	1			
Напряжение электропитания, В	220 ± 10%			
Частота тока, Гц	50 ± 0,5			
Потребляемая мощность, Вт, не более	150		180	
Электробезопасность	класс защиты 1			
Степень электрозащиты	тип В			
Уровень шума, дБ(А), не более	40		40	
Габариты (ВхГхШ), мм	1100 × 321 × 138			
Масса нетто, кг	12,6		12,7	
Масса брутто, кг	12,9		13,0	

**2.2.** Облучатели подключаются к сети переменного тока.

**2.3.** Облучатели соответствуют требованиям ГОСТ Р 50444, ГОСТ Р 51350, ГОСТ Р 51522, по электробезопасности и степени защиты соответствует ГОСТ Р

50267.0, по степени потенциального риска относятся к классу 2а по ГОСТ 51609.

**2.4.** Корпус облучателя окрашен полимерной порошковой краской и допускает дезинфекцию способом протирания дезинфицирующими средствами, зарегистрированными и разрешенными в РФ для дезинфекции поверхностей.

**2.5.** В зоне облучения использованы материалы с высокими отражающими свойствами (отражающая способность УФ-излучения 80%). Конструкция корпуса обеспечивает защиту от прямого попадания УФ-излучения за пределы прибора.

**2.6.** Источником УФ-излучения служит бактерицидная ртутная безозоновая лампа низкого давления. В лампе использовано специальное стекло, поглощающее линию спектра с длиной волны 185 нм, из-за которой образуется озон при УФ-облучении.

**2.7.** Процесс обеззараживания воздуха происходит внутри корпуса прибора (см. рис.1).



Рисунок 1. **Схема обеззараживания воздуха в облучателе.**

### **3. ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ**

**3.1.** К эксплуатации прибора допускаются лица, внимательно изучившие настоящее руководство.

**3.2.** Прямое УФ-излучение вредно воздействует на кожу и слизистые, поэтому при возникновении любой неисправности, при которой прямое УФ-излучение попадает на присутствующих людей или животных, прибор подлежит контролю и ремонту.

**3.3.** При смене лампы соблюдайте осторожность. В случае повреждения колбы лампы, соберите все осколки лампы и промойте место, где она разбилась, 1%-м раствором марганцовки или 20%-м раствором хлорного железа для нейтрализации остатков ртути.

**3.4.** Отключайте прибор от сети при смене лампы, а также на время ремонта или дезинфекции.

**3.5.** Эксплуатация прибора осуществляется строго в соответствии с требованиями, указанными в руководстве Р 3.1.683-98 «Использование ультрафиолетового бактерицидного излучения для обеззараживания воздуха и поверхностей в помещениях».

**3.6.** Во избежание воспаления, которое может быть вызвано УФ-лучами при попадании в глаза, запрещается включать облучатель-рециркулятор при снятом кожухе без использования защитных очков.

**НЕ ДОПУСКАЕТСЯ ПРЯМОЕ ИЗЛУЧЕНИЕ ЛАМП В ПРИСУТСТВИИ ЛЮДЕЙ И ЖИВОТНЫХ!**

### **4. ПОДГОТОВКА ОБЛУЧАТЕЛЯ К РАБОТЕ**

**4.1.** Извлечь облучатель-рециркулятор из упаковки.

**4.2.** Проверить комплектность.

**4.3.** После транспортирования в холодных условиях, перед включением в сеть следует выдержать прибор при комнатной температуре в течение 2 часов.

**4.4.** Перед эксплуатацией следует провести дезинфекцию наружных поверхностей рециркулятора.

**4.5.** Повесить облучатель на стену, так чтобы не перекрывались входящий и выходящий потоки. Наилучшее положение прибора – вертикальное, с подачей воздуха вверх. Также возможно крепление рециркулятора на горизонтальной поверхности (на полке или под ней). При наличии подставки (доп. комплектация) облучатель может быть закреплен вертикально на ней.

**4.6.** Подключить облучатель к сети. Включить тумблер «Сеть». По отблескам из жалюзи убедиться, что лампы светятся, а по потоку воздуха – что вентилятор работает. Прибор готов к работе.

## **5. УСЛОВИЯ И РЕЖИМ РАБОТЫ ОБЛУЧАТЕЛЯ**

**5.1.** Рециркулятор должен размещаться в помещении таким образом, чтобы забор и выброс воздуха происходили беспрепятственно и совпадали с направлениями основных воздушных потоков.

**5.2.** Срок службы (ресурс) ламп при правильной эксплуатации: 9000 часов. Это 1 год непрерывной работы, либо 2 года в режиме 12 часов в день.

**5.3.** Условия эксплуатации прибора: температура от +10 до +35 °С; относительная влажность до 80% при температуре 25 °С; давление 630–800 мм. рт. ст.

**5.4.** Прибор эффективно работает при комнатной температуре воздуха (18 – 27 °С). При повышении или понижении температуры бактерицидный эффект снижается.

**5.5.** Рециркулятор можно использовать в непрерывном режиме работы, не выключая, в течение длительного времени, пока УФ-лампа не выработает свой ресурс.

## ПРИЛОЖЕНИЕ 1. Цифровой контроллер

Опционально облучатель-рециркулятор оборудуется цифровым контроллером, который предназначен для комфортного управления и позволяет использовать 3 режима работы рециркулятора.



- 1 - кнопка режима 1;*
- 1а - индикатор режима 1;*
- 2 - кнопка режима 2;*
- 2а - индикатор режима 2;*
- 3 - кнопка режима 3;*
- 3а - индикатор режима 3;*
- 4 - четырехразрядный цифровой индикатор.*

Рисунок 2. Панель управления цифрового контроллера.

### **Режим 1 - ПОСТОЯННО**

При включении режима №1, рециркулятор работает непрерывно, а на цифровом индикаторе отображается состояние обратного отсчета ресурса УФ-лампы. Отсчет начинается с 9000 часов и далее идет по убывающей. Контроль ресурса лампы не зависит от выбранного режима и осуществляется постоянно.

Кнопка 1 при длительном нажатии (5 сек.) отключает рециркулятор.

### **Режим 2 - ТАЙМЕР**

При включении режима №2, можно установить таймер на самостоятельное отключение рециркулятора по истечении установленного времени работы. Время задается нажатием кнопки таймера: каждое нажатие добавляет 20 минут. Таймер устанавливается максимум на 120 минут (3 часа) непрерывной работы.

### **Режим 3 - ЦИКЛ**

При включении режима №3, рециркулятор начинает работать циклично: 1 час работы, 1 час перерыв. Во время работы на табло отображается оставшееся время работы рециркулятора (в минутах) до паузы.

Во время паузы рециркулятор переходит в режим ожидания. В центре цифрового индикатора отображаются два прочерка.

**Внимание.** После выработки ресурса лампы, возможность работы прибора будет остановлена. Для восстановления работы необходимо: **а)** заменить лампу (лампы); **б)** запустить работу контроллера одновременным нажатием всех трех кнопок в течение 15 секунд.

## ПРИЛОЖЕНИЕ 2. Время обработки помещений

Модель	Объем помещения, м <sup>3</sup>	Время обработки, мин, для эффективности*				
		99,9 %	99,0 %	95,0 %	90,0 %	85,0 %
СТЭН-330 СТЭН-330К	до 50	20	15	15	15	15
	51-75	30	25	15	15	15
	76-100	40	35	25	15	15
	101-150	50	45	35	25	20
	151-200	70	60	50	40	30
	201-250	85	75	60	50	40
СТЭН-430 СТЭН-430К	до 75	20	20	15	15	15
	76-100	30	30	20	15	15
	101-150	40	35	30	25	20
	151-200	50	45	40	35	30
	201-250	65	60	55	50	40
	251-300	75	70	65	55	50

\*Бактерицидная эффективность рассчитана по *S. aureus*.

Для дезинфекции больших помещений с большим количеством людей следует увеличивать количество рециркуляторов.



## 6. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

**6.1.** Пыль с поверхности рециркулятора протирать сухой или слегка влажной тканью.

**6.2.** Замена лампы: выкрутите 2 винта на корпусе, снимите крышку. Снимите отработавшую лампу. Установите новую лампу в держатели. Закрепите крышку винтами.

## 7. УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Вид неисправности	Возможные причины	Способ устранения
Лампа мигает или не загорается при включении.	Лампа не зафиксирована в гнездах.	Вынуть и повторно вставить лампу.
	Лампа перегорела.	Заменить лампу.
Прочее	-	В условиях мастерской.

## 8. ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ

**8.1.** Облучатель-рециркулятор в упаковке предприятия-изготовителя должен храниться в крытых отапливаемых и вентилируемых помещениях, исключающих воздействие прямых солнечных лучей, атмосферных осадков, при температуре от +5 до +40 °С, относительной влажности воздуха до 70% (при температуре воздуха +25°С). В помещениях, где хранятся продукция и элементы изделий, не должно быть паров кислот, щелочей.

**8.2.** Предельный срок хранения – 5 лет.

**8.3.** Рециркуляторы транспортируют всеми видами транспорта, в крытых транспортных средствах в соответствии с ГОСТ Р 50444 и правилами перевозки грузов, действующими на каждом виде транспорта.

## 9. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

**9.1.** Гарантийный срок 12 месяцев с даты продажи (при условии выполнения требований настоящего Руководства).

**9.2.** Гарантийный срок хранения 1 год.

**9.3.** Срок эксплуатации прибора не менее 5 лет.

**ЕВРАЗИЙСКИЙ ЭКОНОМИЧЕСКИЙ СОЮЗ  
ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ**



**Заявитель** Общество с ограниченной ответственностью НПП "СТЭН"

Место нахождения и адрес места осуществления деятельности: Российская Федерация, Новосибирская область, 630532, Новосибирский район, поселок Сосновка, улица Линейная, дом 16, комната 2, основной государственный регистрационный номер: 1025401023812, номер телефона: +73833034430, адрес электронной почты: ru@sten.ru

**в лице** Директора Гиливеря Евгения Анатольевича

**заявляет, что** Приборы бытовые электрические для поддержания и регулировки микроклимата в помещениях: воздухоочистители («Облучатели-рециркуляторы»), модели СТЭН-108М; СТЭН-108МК; СТЭН-111; СТЭН-111К; СТЭН-115; СТЭН-115.2; СТЭН-115К2; СТЭН-125; СТЭН-125.2; СТЭН-125К2; СТЭН-130; СТЭН-130К; СТЭН-130К2; СТЭН-155; СТЭН-155К; СТЭН-208М; СТЭН-208МК; СТЭН-215; СТЭН-215К; СТЭН-225; СТЭН-225К; СТЭН-230; СТЭН-230К; СТЭН-308М; СТЭН-308МК; СТЭН-315; СТЭН-315К; СТЭН-325; СТЭН-325К; СТЭН-330; СТЭН-330К; СТЭН-355; СТЭН-355К; СТЭН-415; СТЭН-415К; СТЭН-425; СТЭН-425К; СТЭН-430; СТЭН-430К; СТЭН-455; СТЭН-455К. торговая марка "СТЭН"

**изготовитель** Общество с ограниченной ответственностью НПП "СТЭН". Место нахождения и адрес места осуществления деятельности по изготовлению продукции: Российская Федерация, Новосибирская область, 630532, Новосибирский район, поселок Сосновка, улица Линейная, дом 16, комната 2.

Продукция изготовлена в соответствии с ТУ 32.50.50-008-58784609-2020 «Облучатели-рециркуляторы бактерицидные»..

Код ТН ВЭД ЕАЭС 8421392009. Серийный выпуск

**соответствует требованиям**

ТР ЕАЭС 037/2016 "Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники"

**Декларация о соответствии принята на основании**

Протокола испытаний № ДИ0620-415 от 09.06.2020 года, выданного Испытательной лабораторией Общества с ограниченной ответственностью "Сертифика", аттестат аккредитации РОСС.RU.52356.ИЛ.00125, сроком действия до 27.08.2022 года.

Схема декларирования 1д

**Дополнительная информация**

СТБ ИЕС 62321-2012 "Изделия электротехнические. Определение уровня шести регламентированных веществ (свинца, ртути, кадмия, шестивалентного хрома, полибромбифенилов, полибромированных дифениловых эфиров)". Условия и сроки хранения стандартные при нормальных значениях климатических факторов внешней среды, срок службы (годности) указан в эксплуатационной документации.

**Декларация о соответствии действительна с даты регистрации по 08.06.2025 включительно**

(подпись)



М. П.

Гиливеря Евгений Анатольевич

(Ф.И.О. заявителя)

**Регистрационный номер декларации о соответствии: ЕАЭС N RU Д-РУ.НВ11.В.15494/20**

**Дата регистрации декларации о соответствии: 09.06.2020**

## 10. КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

1	Паспорт. Руководство по эксплуатации
2	Облучатель-рециркулятор трехламповый <b>СТЭН-330</b>
	Облучатель-рециркулятор трехламповый с контроллером <b>СТЭН-330К</b>
	Облучатель-рециркулятор четырехламповый <b>СТЭН-430</b>
	Облучатель-рециркулятор четырехламповый с контроллером <b>СТЭН-430К</b>

### Дополнительно:

Подставка передвижная

СПП-1.

Приобретается

отдельно.



**Примечание:** в связи с постоянной работой по улучшению конструкции, возможны некоторые изменения, не отраженные в настоящем паспорте.

**Предприятие-изготовитель:** ООО НПП «СТЭН»

тел./факс [383] 303-44-30 e-mail: ru@sten.ru сайт: www.sten.ru

**Почтовый адрес:** 630532, Новосибирская обл., Новосибирский р-н,  
п. Сосновка, ул. Линейная, 16.

# 11. СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРИЕМКЕ. ОТМЕТКИ О ПРОДАЖЕ

Бактерицидный облучатель-рециркулятор

<b>СТЭН - 330</b>	
<b>СТЭН - 430</b>	

<b>СТЭН - 330К</b>	
<b>СТЭН - 430К</b>	

соответствует ТУ 32.50.50-008-58784609-2020  
(Декларация ЕАЭС N RU Д-RU.HB11.B.15494/20)  
и признан годным к эксплуатации



Заводской номер \_\_\_\_\_

Дата выпуска

Мастер ОТК

Наименование и штамп  
торгующей организации \_\_\_\_\_

Дата продажи « \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_ г.

Подпись продавца \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_  
(Фамилия, И.О.) (подпись)

Подпись покупателя: Претензий к внешнему виду и комплектации не имею

\_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_  
(Фамилия, И.О.) (подпись)